

La Tourelle / Turret (T)



ADSUM

Deus nobiscum quis contra

Mars – Juin 2001



DANS CE NUMÉRO	
Mot du président / Mot du rédacteur	2
Mot du Colonel honoraire	3
Mot du cmdt 12 ^e RBC	4
Mot du SMR 12 ^e RBC	6
Mot du SMR 12 ^e RBC (M) / Promotions	7
Ouverture officielle du Musée de Trois-Rivières	8
Les chroniques du TRR (12 th CAR)	9
La passation de commandement au 12 ^e RBC	10
Dîner régimentaire des officiers à la retraite: inoubliable!	13
Chapitre de Gagetown	16
Quelle aventure Léopardesque!	17
Les premiers jours d'un slt au Régiment	19
Exercice SABRE AUCLAIR	20
L'escadron A en vélo	22
L'escadron B à l'assaut de la rivière Rouge	24
L'escadron de reconnaissance à Alert	26
L'escadron CS: Contre vents et marées au Saguenay	29
Exercice NEIGE OPAQUE 12 ^e RBC	30
Bourses d'études de l'Association du 12 ^e RBC	31

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION DU 12^e RÉGIMENT BLINDÉ DU CANADA 2000-2001

Président de l'Association:	M. J.P. Bruneau
Vice-président (Valcartier):	M. J.C. Collin
Vice-président (T.-R.):	M. J.M. Hamelin
Vice-président (12 th CAR):	M. H. Barcelo
Officier:	M. J.D.P. Turnblom
Directeur:	M. J.R. Boisclair
Directeur:	M. J.S.S. Cantin
Directeur:	M. J.C.C. Thiffault
Directeur:	M. J.B. Roby
Directeur:	M. J.P.P. Demontigny
Directeur:	M. S. Young
Directeur:	M. J.M.A. Lacombe

Nommé par l'Association

Trésorier:	M. Y. Roberge
Secrétaire:	M. F. Asselin
Conseiller juridique:	M. J.D. Nolan
Peintre régimentaire:	M. R. Gauthier
Portraitiste:	M. J.-P. Vallée
Comité de placements:	M. S. Young
Comité de bien-être:	M. J.R. Boisclair
Comité des commanditaires:	M. J.D.P. Turnblom
Comité de la constitution:	M. J.G.M. Jolin

Présidents des chapitres de l'Association

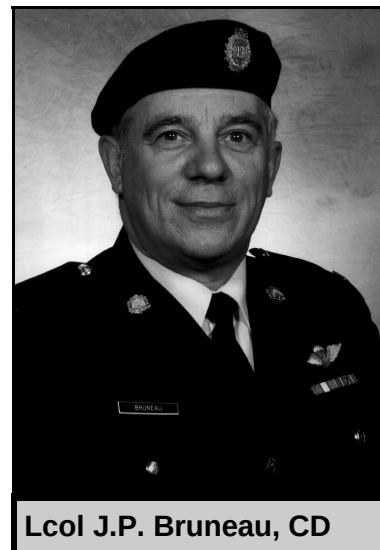
Atlantique:	M. R.P. Torpe
Valcartier:	M. G. J. Maillet
Trois-Rivières:	M. J.M. Hamelin
Montréal:	M. J.C. Lelièvre
L'Ouest:	M. L. Petit

MOT DU PRÉSIDENT

Votre conseil d'administration a siégé le 5 juin dernier pour terminer l'année financière. Nous sommes ainsi en vacance pour l'été. J'en profite pour remercier le lcol Collin pour sa contribution à l'Association. Il nous a apporté une vision nouvelle et nous avons apprécié partager ses points de vue. La situation est bonne. Nous préparons

des plans pour le moyen et le court terme que nous comptons vous présenter à la réunion annuelle de cet automne. Les choses évoluent bien, et bientôt nous aurons à prendre des décisions sur notre avenir.

À bientôt donc, la réunion annuelle aura lieu le samedi, 22 septembre à 16h.



Lcol J.P. Bruneau, CD

MOT DU RÉDACTEUR

J'espère que cette édition de *La Tourelle* est à la hauteur de vos attentes. Elle couvre la période de mars à juin 2001.

La prochaine édition paraîtra au mois d'octobre. Si vous avez des articles à publier, ils devront être soumis au plus tard le 1^{er} octobre. N'oubliez pas que la qualité de votre revue ne dépend que de votre contribution à la rédaction des articles. En accompagnant vos textes de photographies, vous enrichissez le contenu de votre journal.

Je vous invite donc à nous écrire en nous faisant parvenir vos textes par le courrier électronique.

À la demande du musée, je

vous rappelle que le curateur est toujours prêt à recevoir vos articles de valeur historique et militaire.

Aussi, pour tout don envoyé au musée de Trois-Rivières, vous pouvez obtenir un reçu pour fin d'impôt. Pour de plus amples détails, informez-vous auprès du curateur, M. Giroux, au manège militaire de Trois-Rivières, en composant le (819) 371-5290 poste 2743.

Dans un autre ordre d'idées, le dernier comptage des membres de l'Association nous indique une augmentation importante du nombre d'adhérents soit : 70.

À tous les membres annuels qui n'ont pas encore renouvelé leur

adhésion pour cette année, je vous rappelle que votre soutien à l'Association est importante, et ce, autant pour vous que pour tous ses membres. C'est pourquoi, je vous invite à passer au bureau prochainement afin de demeurer membres en règle.

Parlez-en à votre entourage.

Adsum

N'oubliez pas de visiter notre site

WWW.12 RBC.com

MOT DU COLONEL HONORAIRE 12^e RÉGIMENT BLINDÉ DU CANADA

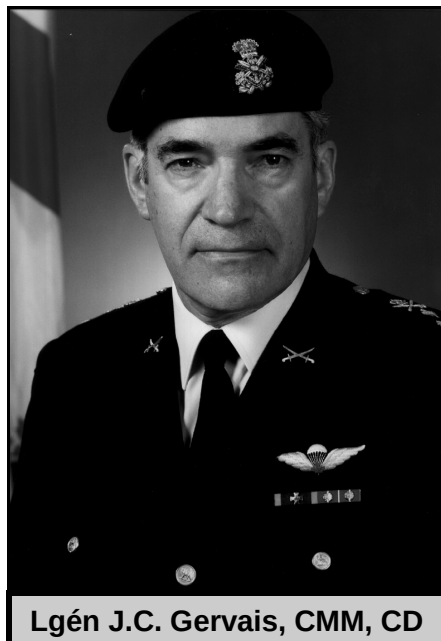
Au moment de la rédaction de cette édition de La Tourelle, le Régiment se prépare pour la cérémonie de la passation de commandement du lieutenant-colonel John Collin au lieutenant-colonel Guy Maillet.

Ce fut deux années chargées d'activités dévouées à l'entraînement opérationnel, aux sports et au patrimoine. Le lieutenant-colonel Collin a démontré un style de leadership fort pratique et très efficace. Son commandement fut couronné de succès dont en voici deux exemples: la cérémonie de remise des nouveaux Guidons aux deux Régiments présidée par la Gouverneure générale du Canada a été accomplie avec verve et précision. Également, son dévouement envers le corps

blindé a permis de définir l'organisation du Régiment blindé et de le préparer pour l'avenir.

Au nom de tous les membres du Régiment, je lui souhaite, ainsi qu'à son épouse Aideen, nos meilleurs vœux de succès pour l'avenir ainsi que nos félicitations pour sa promotion au grade de colonel. Également, je le remercie pour sa bonne contribution à l'évolution de notre Régiment.

Son remplaçant, le lieutenant-colonel Guy Maillet, est un officier expérimenté et prêt à prendre le commandement. Il a fait ses preuves au Régiment et dans des postes de grande envergure à l'extérieur. Il sera pour le Régiment un excellent chef, loyal et dévoué. Nous lui souhai-



tons, ainsi qu'à son épouse Ruth, nos meilleurs vœux pour un commandement fructueux.

En terminant, je profite de l'occasion pour féliciter les membres du Régiment pour leur excellent travail et je vous souhaite de bonnes vacances d'été.

LE LIVRE D'HISTOIRE DU 12^e RBC (Valcartier)

Le livre d'histoire du 12^e RBC (Valcartier) 1968 à présent est maintenant en vente au FNP du Régiment au prix de 15.00 \$.

Vos pouvez obtenir une copie via une demande par le courriel :

12rbc_fnp@videotron.net ou en appelant au 844-5000 poste 5895 (Demandez le cplc Hébert)

Rabais :

- Membre de l'Association : - 5.00 \$
- Membre du Régiment en service à l'unité durant 2001 : - 5.00 \$
- Les deux rabais sont cumulatifs, si applicable : -10.00 \$

Note : Les rabais ne sont applicables que sur le premier livre seulement.

MOT DU COMMANDANT 12^e RÉGIMENT BLINDÉ DU CANADA

J'aimerais profiter de cette dernière occasion afin de vous dire merci et au revoir. Mes deux années en tant que commandant ont été exceptionnelles. Je quitte avec des souvenirs extraordinaires mais surtout avec le sentiment qu'il n'existe aucune autre unité d'un tel calibre au sein des Forces canadiennes.

Tout au long de mon mandat, le rythme de croisière a été effectivement très accéléré au sein du Régiment. La première année en est une qui a touché principalement les tâches routinières, l'entraînement individuel et collectif jusqu'au niveau de groupement tactique et un déploiement de six semaines à Gagetown. Les camps de tir, l'entraînement hivernal et aventurier n'y ont pas échappé sans compter toute la préparation pour l'Opération ABACUS. Nonobstant toutes nos implications de l'année en cours, un fait remarquable est à préciser, soit celui que les objectifs d'entraînement et de support ont tous été atteints.

Cependant, en ce qui a trait à la deuxième année, elle s'est vue octroyer sensiblement les mêmes objectifs mais avec des changements assez marqués. Pour ce qui est de l'entraînement collectif, l'escadron A s'est converti en LÉOPARD et l'escadron de reconnaissance a eu, depuis longtemps, l'opportunité de

s'entraîner en tant qu'escadron de reconnaissance de brigade. Pour la première fois, le Régiment a eu la chance de déployer l'échelon F d'un groupement tactique à Fort Hood, au Texas, pour une période de deux semaines d'activités inestimables. L'arrivée des nouveaux Guidons, l'échange de petites unités avec la France de même que de l'entraînement aventurier, incluant un court voyage à la Station Alert, ont certainement pu faire en sorte que les membres relèvent des défis exigeants, mais toutefois intéressants.

Cette brève énumération des activités régimentaires ne vous démontre pas seulement à quel point le Régiment a été fort occupé, mais l'étonnante habileté de tous ses membres à s'adapter, à réagir et à exceller dans diverses situations. Je peux dire que j'ai été béni par le fait d'être entouré d'un leadership professionnel et ce, à tous les niveaux hiérarchiques. J'ai également été privilégié de servir avec des soldats qui ont bien compris les exigences et qui ont su les accomplir au meilleur de leurs capacités, non pas uniquement selon les ordres reçus, mais grâce à leur professionnalisme et leur fierté du devoir bien accompli. J'aimerais pouvoir vous exprimer à quel point je suis fier et impressionné de tous ceux avec qui j'ai eu la chance de travailler au



Lcol J.C. Collin, CD

cours de ces deux dernières années. Malheureusement, de simples mots ne peuvent expliquer mes sentiments ainsi que le niveau de succès atteint par toute la troupe.

Un Régiment est beaucoup plus qu'un rassemblement de soldats exécutant des tâches mais également, une famille fière de son histoire. J'aimerais remercier tous ceux qui ne cessent de perpétuer notre histoire ainsi que tous ceux qui se sont impliqués à donner de la vigueur à l'Association. Nous avons dorénavant des objectifs définis, un budget sain, un plan à long terme, un conseil d'administration responsable et une augmentation significative de membres dont 70 nouveaux membres à vie ont été recrutés depuis les six derniers mois. De plus, des remerciements tout particuliers sont adressés à tous ceux qui ont planifié et organisé les cérémonies marquant l'arrivée des nouveaux Guidons des deux Régiments, ici même à Valcartier, ainsi

que le retrait des anciens Guidons à Trois-Rivières. Nos biens les plus précieux ont pu recevoir tout l'honneur qui leur revenait par le biais de cérémonies dont le décorum ne peut être attribué qu'aux efforts déployés par les organisateurs. La création d'un site Internet, la réalisation d'un livre sur notre histoire régimentaire couvrant la période du Douzième en tant qu'unité régulière à Valcartier, la formation d'un comité du patrimoine ainsi que la création d'un fonds du patrimoine mis en place par les officiers servant au Régiment démontrent clairement l'importance des valeurs que chacun d'entre vous accordez aux traditions régimentaires.

Le fait de vouloir offrir des remerciements spéciaux risque parfois, sans le vouloir, d'oublier certains individus. Cependant, j'aimerais remercier certaines personnes clés, en débutant par le capitaine Florian Asselin et toute son équipe, pour leur travail exceptionnellement bien fait auprès de l'Association et lors de la création du livre régimentaire. Mes remerciements les plus sincères sont adressés à mon état-major pour un travail et un support hors pairs, en l'occurrence, mes adjointes administratives : Sonia Rioux et Francine Lavallée, mes capitaines adjoints : Michel Boisseau, Stéphan LeBlanc, Louis-Philippe Binette et Martin Arcand ; mes officiers d'opérations : Pat O'Halloran, Andrew Zdunich et Alain Dugas; qui

ont su être entièrement dévoués, même lors de situations exigeantes. À mes commandants adjoints : Charles Branchaud et Steve Young, qui ont été des personnes ressources inestimables. À mes commandants d'escadron : Michel Héroux, Fred Lévesque, Denis Hotte, John Frappier, Carl Turenne, Jean-Marc Lanthier, Stephen Tremblay et Jean Laprade, qui ont su comprendre mes lignes de pensées et faire atteindre mes objectifs. À tous mes sergents-majors d'escadron, adjudants-mâtres spécialistes, les adjudants et sergents du Régiment (qui sont trop nombreux à énumérer), je leur exprime toute ma profonde gratitude pour leur loyauté, support et habilité à contrôler ce Régiment. Finalement, je dois adresser quelques mots aux deux sergents-majors régimentaires avec qui j'ai eu le plaisir de servir. Il est souvent dit que le sergent-major régimentaire est le bras droit du commandant. Je peux vous dire que ceci est vrai lorsque vous avez le prestige de servir avec des individus extraordinaires tels que les adjudants-chefs Gaudet et Roby. Ils ont été et seront toujours des conseillers les plus importants et demeureront des soldats qui auront toujours mon ultime respect.

Je m'en voudrais de passer sous silence les familles et les amis des membres du Régiment. Nous exigeons d'eux d'énormes sacrifices en plus de leur support inconditionnel. Je suis persuadé que notre

profession fait en sorte que nos attentes sont encore plus grandes auprès d'eux.

Je désire également profiter de l'occasion afin d'offrir mes meilleurs vœux au dix-huitième commandant, le lieutenant-colonel Guy Maillet. Je sais que le Régiment sera entre d'excellentes mains. J'aimerais vous dire qu'il y aura beaucoup d'eau qui coulera sous les ponts et ce, à un rythme plus lent, mais nous savons fort bien que ceci est faux. Les défis seront de plus en plus exigeants et avec les difficultés anticipées au sein de l'Armée, je suis personnellement heureux de constater que le Régiment est sous le commandement du Icol Maillet.

En conclusion, ce n'est pas sans regret que je quitte le Régiment, mais avec une très grande satisfaction d'avoir eu l'honneur et le privilège d'être votre commandant.

Au revoir et ADSUM.

COIN DU SMR

12^e RÉGIMENT BLINDÉ DU CANADA

Étant donné que je ne me considère pas bon écrivain, mes commentaires seront courts, mais ils viennent tout droit du cœur. Ça fera bientôt un an que je suis en poste, et j'avoue, que même tenant compte du tempo et de la charge de travail imposés à l'unité, je suis heureux d'entrer au travail chaque matin. Je suis fier de faire partie de cette merveilleuse équipe d'hommes et femmes de notre famille régimentaire. En me promenant dans les lignes de la troupe, je rencontre et parle avec des soldats matures, professionnels et heureux (pour la plupart) avec qui il me fait un grand plaisir de servir.

En me rappelant les derniers mois, quelques moments d'émotions fortes me viennent à l'esprit. Durant notre séjour à Fort Hood, au Texas, la compétition «IRON MAN» avec les membres du 2/12 Cavalry était pour moi une démonstration du pur vouloir de vaincre de la part des membres du Régiment. La ténacité des membres de l'équipe représente tout ce qui est fort chez nous. L'inté-

rêt et la vitesse d'apprentissage de tous les membres du Groupement Tactique ont démontré même aux vétérans de la Guerre du Golfe que le soldat canadien est un guerrier parmi les guerriers. Les regards surpris, les commentaires positifs et le respect de la part du personnel dirigeant américain envers notre savoir-faire tactique tant au niveau de véhicule qu'au niveau du GT a rehaussé mon thermomètre de fierté envers vous.

Au moment où vous lisez ces lignes, le col Collin sera déjà parti vers sa nouvelle affectation, à Halifax. Même s'il connaît mes sentiments à son égard, j'aimerais affirmer, en utilisant ce moyen, que j'irais volontairement en opérations sous ses ordres n'importe où, n'importe quand. Nous resterons, mon colonel, dévoué envers le Régiment et notre profession comme vous l'avez fait. Au nom des membres du rang du Régiment, je vous souhaite à vous et à votre épouse Aideen, ainsi qu'à vos quatre garçons, une bonne route et n'oubliez pas de mettre le «MRS



Adjuc J.B. Roby, CD

SWITCH» à «ON».

En terminant, je désire en mon nom, ainsi que tous les membres du Régiment, souhaiter au lcol Maillet, notre nouveau commandant, et à son épouse Ruth, un grand «re-bienvenue» au Régiment.

J'ai eu la chance de travailler pour le lcol Maillet en tant que son SME d'escadron pendant deux ans. Des années qui, d'ailleurs, comptent parmi mes plus mémorables. Le Régiment continuera d'être en très bonnes mains.

ADSUM

DEUS NOBISCUM QUIS
CONTRA

BOUTIQUE DES FNP

12rbc_fnp@videotron.net

MOT DU SMR

12^e RÉGIMENT BLINDÉ DU CANADA (M)

Cet article sera le dernier que j'écris à titre de SMR du 12^e RBC de Trois-Rivières. L'adjum Mario Chevalier me remplacera comme SMR dès la fin de l'été 2001. Je suis muté à la 35^e Brigade à titre d'adjuc de l'école.

Je quitte une organisation que j'ai adorée. Je remercie tous ceux qui m'ont épaulé depuis 1994, en particulier le lcol Bruneau avec qui j'ai vécu une expérience hors de l'ordinaire lors de la crise du verglas.

Au lcol Hamelin, je vous remercie de la confiance que vous m'avez donnée depuis que nous travaillons ensemble, et soyez assuré que jamais je n'hésiterai à travailler sous vos ordres.

À mes sergents-majors, merci de m'avoir épaulé, et comme je dis tout le temps, vous étiez mes yeux et mes oreilles sur le terrain en tout temps.

À la troupe, merci de votre support, sans vous, il n'y



Adjuc J.R. Boisclair, MMM, CD

aurait pas de régiment.

Merci à tous.

PROMOTIONS

Promu au grade de colonel:

Col J.C. Collin

Promu au grade de major:

Maj M. Boisseau
Maj W. Kirchner
Maj P.J. O'Halloran
Maj A.J. Zudnich

Promu au grade de capitaine:

Capt S.G. Gagnon
Capt P.M.L.R. Locatelli
Capt J.J. Major
Capt J.M.S.S. Séguin

Promu au grade d'adjutant-chef:

Adjuc J.M.C. Belcourt

Promu au grade d'adjutant-maître:

Adjum J.J. Blouin

Adjum E.M.R. Desabrais
Adjum J.C. Noël

Promu au grade d'adjutant:

Adj W. Buchanon
Adj J.A.G. Deschamps

Promu au grade de sergent:

Sgt J.D. Dubé
Sgt M. Doiron
Sgt J.F.M. Lavoie
Sgt J.D. Plourde
Sgt J.F.D. Sauvageau
Sgt A. Volant

Promu au grade de caporal-chef:

Cplc E. Durand
Cplc F. Fortin
Cplc M.Y.N. Guay
Cplc D. Sirois
Cplc J.J.D. St-Martin

OUVERTURE OFFICIELLE DU MUSÉE DE TROIS-RIVIÈRES

par Gratien Lamontagne, Président CA Musée du 12^e RBC



Des vétérans posant devant les vitraux qui décorent maintenant la Chapelle ardente

Il est devenu coutume au Musée du 12^e RBC à Trois-Rivières d'inaugurer la saison estivale lors d'une cérémonie au cours de laquelle l'accent est mis sur un aspect particulier de l'histoire régimentaire. Cette année, le lancement de la saison estivale s'est déroulé le 16 Juin 2001, au Manège Jean-Victor Allard, sous la présidence d'honneur du commandant du 35^e GBC, le col Marc Grondin. Étaient présents aussi certains invités dont M. Galimar, représentant de la ville de Trois-Rivières, M. Barcelo qui est vétéran du 12th CAR, le lcol Couture qui est lcol honoraire du 12^e RBC de Trois-Rivières, ainsi que des délégations des deux Régiments de Valcartier et de Trois-Rivières.

Cette année, le thème pour la

saison estivale a été orienté sur les honneurs de bataille. Le conseil d'administration du Musée a voulu souligner de façon particulière les faits d'armes du Régiment lors des deux conflits majeurs. Bien que le Régiment se soit vu

décerner un total de 23 honneurs de bataille, ce ne sont que les 11 honneurs apparaissant sur le Guidon qui ont fait l'objet de l'exposition.

Lors de cette journée, il fut aussi l'occasion de dévoiler officiellement, en présence des artistes et de certains donateurs, les vitraux qui décorent à présent la Chapelle ardente dans le Salon Amiens.

Le Musée du 12^e RBC à Trois-Rivières se veut un hommage à tous ceux et celles qui ont écrit et qui continuent d'écrire l'histoire du Régiment. Vous êtes tous invités à venir visiter votre Musée qui est situé dans les installations du Manège Jean-Victor Allard de Trois-Rivières. Le Musée sera ouvert jusqu'à la fin août 2001.



Le col M. Grondin et M. H. Barcelo lors de l'ouverture

LES CHRONIQUES DU TRR (12th CAR)

par Hector Barcelo

Les chroniques du Three Rivers Regiment (TRR) dont vous avez entendu parler depuis longtemps sont maintenant complétées et seront imprimées sous peu. La copie française, en voie de traduction par le capt Pierre Thibault (ret.), sera prête pour impression vers la fin de cette année.

L'auteur de ces chroniques, notre vétéran Charles Prieur, a fait un excellent travail. Depuis des années, il a rassemblé anecdotes, récits des membres du Régiment, extraits du journal de guerre de l'unité et de la brigade et plusieurs autres sources de références.

Charles Prieur a été avec le TRR depuis les débuts de la guerre 39-45 et ce, jusqu'aux derniers jours de combat.

Peu de vétérans du Régiment peuvent se vanter d'avoir servi si longtemps.

Vous trouverez la lecture des chroniques extrêmement intéressantes par leur style vivant et différent, parsemées d'anecdotes, drôles et moins drôles, survenues à nos gars. Vous apprendrez entre autres que le Régiment n'a jamais cédé un pouce du terrain conquis à l'ennemi; que le Régiment s'est mérité 23 honneurs de combat, plus que le double obtenu par tout autre régiment blindé; et que la première brigade blindée a été en action 532 jours sur un total possible de 668, le TRR ayant été impliqué la majeure partie de ce temps.

Vous trouverez que ces chroniques fourmillent également d'informations de toutes

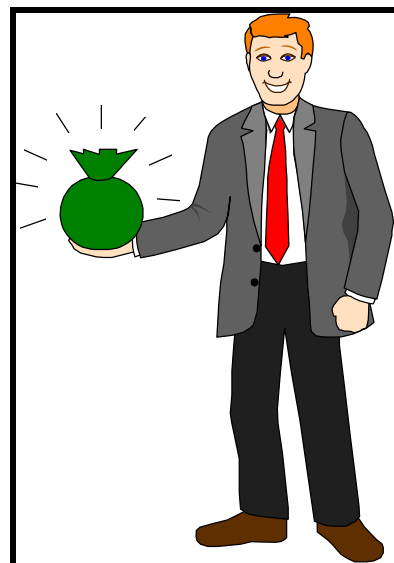
sortes. C'est à lire absolument.

À présent, c'est avec une grande émotion que nous vous informons que Charles Prieur nous a quitté le 3 juin 2001, suite à un combat contre le cancer. Ses jours étaient comptés, il le savait, et il a accepté cette situation avec courage et résignation. Quand son médecin lui a appris la nouvelle, «je me suis retourné et je me suis endormi,» m'a-t-il dit. Un vrai guerrier. Son courage aujourd'hui est aussi admirable, sinon plus, que celui qu'il a démontré en action.

M. Charles Prieur sera inhumé le 6 juillet, à 14 h 00, au champ d'honneur, «Last Post». Nos meilleurs vœux l'accompagnent et nous lui souhaitons «Bon Repos».

DEMANDE DE BOURSES

Un rappel pour vous mentionner que vous avez jusqu'au 30 sept 01 afin de soumettre vos demandes de bourses d'études. Allez à la page 31 de cette revue pour tout connaître sur les bourses d'études de l'Association du 12^e Régiment blindé du Canada.



PASSATION DE COMMANDEMENT AU 12^e RBC

par capt F. Asselin



Signature des parchemins par le cmdt sortant, le lcol Collin.

Le matin du 29 juin 2001, le 12^e Régiment Blindé du Canada a offert ses adieux au lieutenant-colonel J.C. Collin, CD, et a souhaité la bienvenue au nouveau commandant, le lieutenant-colonel G.J. Maillet, CD, le dix-huitième commandant du Régiment.

Les pratiques de la parade avaient eu lieu sous la surveillance de l'adjudant-chef Roby, CD, qui s'est assuré du succès de l'événement.

En cette période de l'année où les conditions climatiques sont plutôt imprévisibles, les membres du Régiment ont livré une excellente performance sous un climat parfait pour la tenue d'une parade. La parade du changement de commandement était formée de quatre escadrons et de l'escorte du Guidon.

En souvenir de son passage au Régiment, un album photo, son fanion de commandant, ainsi qu'une réplique du Guidon régimen-

taire lui furent offerts.

Pour la dernière fois, l'unité s'est formée sous la présidence du lcol Collin. Le major-général J.O.M. Maisonneuve, OMM, CSM, CD, l'invité d'honneur pour l'occasion, a reçu le Guidon régimentaire des mains du lcol Collin et l'a remis au lcol Maillet, symbolisant ainsi la passation de commandement.

Après la signature des parchemins, le nouveau

commandant a mené son Régiment lors d'un défilé à pied. Le Icol est ensuite sorti en offrant un dernier salut royal, monté sur son LÉOPARD, mais avec les épaules un peu plus lourdes qu'au début de la parade. Cette dernière manœuvre a clôturé la cérémonie, tournant

ainsi une autre page de notre histoire régimentaire.

Un vin d'honneur a été servi dans l'enceinte du Régiment, donnant ainsi la chance à tous les invités et membres de la famille régimentaire de renouer le contact avec certains membres et de se

remémorer quelques bonnes histoires.

Soit dit en passant, le Icol Collin a été promu au grade de colonel. Il occupera le poste de chef d'état-major du secteur Atlantique de la Force terrestre.

Le passage en revue de la troupe par le cmdt de la brigade, le col Barabé, CD.



Le cmdt sortant, le Icol J.C. Collin, CD, remettant le Guidon au nouveau cmdt, le Icol G.J. Maillet.

Le Icol Maillet remet le Guidon à la garde.





Le mgén Maisonneuve, OMM, CSM, CD, représentant le Colonel honoraire pour la passation de commandement.



Le cmdt entrant, signant le parchemin.



Le cmdt de la brigade bouclant la ronde des signatures.

DÎNER RÉGIMENTAIRE DES OFFICIERS À LA RETRAITE: INOUBLIABLE !

par Lt JYS Lessard



Le lgén Caines recevant un présent des mains du mgén Maisonneuve

Le 26 mai dernier avait lieu le Dîner régimentaire des officiers quittant pour leur retraite, soit le lgén Caines, le col Marsh et le capt Paquette.

En effet, plus de 85 ans d'expérience nous quittaient pour un retraite bien méritée. Le tout a commencé en après-midi par une réunion du Sénat régimentaire, afin de débattre de questions touchant le Régiment et le Corps blindé. Cela a permis

à nos sénateurs de discuter dans un esprit de saine camaraderie. Par la suite, tous et chacun se sont préparés pour l'événement de la journée : le dîner régimentaire.

Un rafraîchissant cocktail était d'abord servi dans la salle Kamouraska, où la famille régimentaire retrouvait toute sa signification par l'entremise de discussions animées et pleines de saveur. Discipli-

née par le troisième coup de clairon, cette joyeuse assemblée s'est dirigée vers la salle Gaspé pour le repas.

Puis est arrivé un des moments forts de la soirée : la lecture du menu. Grâce à une certaine expérience en la matière, le Lt Laroche nous a fait part d'une performance à faire rougir n'importe quel interprète de musique traditionnelle québécoise.



Un cadre symbolisant l'évolution de notre Régiment est remis col Marsh

Le dîner s'est amorcé avec un savoureux mélange d'entrées, entrecoupé de présentations tout aussi savoureuses de la part du commandant et du capt Emmanuel Paquette. Ce dernier nous a divertis par quelques anecdotes impliquant certains officiers du Régiment !

Ensuite, on nous a servi le plat de résistance, un mets des plus exotiques, soit du wapiti farci au vin. Ce délice était accompagné de la présentation du col Howie Marsh.

Il a su capter notre attention

par des anecdotes tirées de sa vaste expérience dans la profession des armes et par le fait même, nous faire réfléchir sur notre devoir de fiers défenseurs de cette profession.

L'arrivée du dessert a coïncidé avec l'allocution du lgén Caines. Celui-ci nous a entretenu sur divers sujets, entre autres le leadership de l'officier du XXI^e siècle, l'importance de prendre soin de nos subalternes et aussi, les joies d'être officier de service pour un jeune officier subalterne. Il a donc réussi à nous déridier et cela grâce à l'appui indéfectible du

mgén Maisonneuve.

Le dîner s'est poursuivi selon les us et coutumes du Régiment avec les toasts et marches régimentaires. Notre Colonel honoraire, le lgén Gervais, clôtura ce digne repas avec un discours bref, mais riche de sens pour nous, les plus jeunes officiers.

De plus, sous la direction de notre maître chanteur, le maj Jean Laprade, nous avons entonné quelques chansons du répertoire régimentaire, afin de nous donner du cœur au ventre.



Le capt Emmanuel Paquette recevant un présent du Icol Maillet

Finalement, les digestifs étaient servis dans la salle Kamouraska, où les plus sages continuèrent la discussion, pendant que les impétueux jeunes lieutenants livraient une âpre bataille aux

confiants commandants d'escadron dans la salle de jeux. En tout point, cette soirée fut pour tous remarquable, tant par la qualité de la nourriture que par le prestige des convives. Elle

soulignait avant tout le départ officiel de trois Douzièmes accomplis, qui laisseront leur marque dans l'histoire du Régiment.

REMERCIEMENTS

L'Association du 12^e Régiment du Canada et ses membres tiennent à remercier
TECHNOLOGIES ZIPPERHEDZ INC.
Pour le service d'hébergement chez son serveur internet.

CHAPITRE DE GAGETOWN

par capt Dubreuil



Capt Lebrun, Icol Bowes, capt Dubreuil et adj Caron

Quand nous rencontrons des confrères de travail, l'une des premières questions qu'ils nous demandent est «Que faites-vous au sein de l'école de l'Arme blindée?» C'est une erreur facile à faire étant donné que nous sommes tous des Douzièmes et que nous travaillons à l'état-major de la base de Gagetown.

La vérité est qu'aucun de nous ne travaille à l'école de l'Arme blindée. Le Icol Steve Bowes occupe présentement le poste du G3 au centre

d'instruction au combat (CIC). Il est responsable des opérations du CIC. Depuis peu, il est préoccupé par la séparation du 3^e Groupe de soutien de secteur (3^e GSS) et le CIC.

Le capt René Lebrun travaille au G1 du CIC, et s'occupe de tout ce qui a trait au personnel.

Quant à l'adj Caron, il gère l'édifice Normandie. Si vous voulez réserver une salle de classe ou bien l'auditorium,

c'est à l'adj Caron qu'il faut s'adresser.

Finalement, le capt Steve Dubreuil travaille au G3 Ops pour le CIC. Il est responsable de la coordination des activités quotidiennes et du soutien à l'entraînement aux utilisateurs externes.

Qu'importe le jour, si vous avez affaires à la base de Gagetown, il y a de fortes chances que vous ayez à contacter l'un d'entre nous.

Pour obtenir les dernières nouvelles du Régiment, consultez:

<http://12rbc.com/nouvelle.htm>

QUELLE AVENTURE LÉOPARDESQUE !

par Sonia Rioux, adjointe administrative du cmdt du 12^e RBC

Le 1^{er} mai 2001 est le début d'une grande aventure pour Sonia Rioux et Francine Lavallée, les adjointes administratives du cmdt 12^e RBC. Et oui, nous quittons Valcartier afin de nous rendre à Petersville au Nouveau-Brunswick pour observer le Régiment en pleine action ! Quel plaisir de constater que nous aurions notre propre

Le tout débute avec la levée du corps le lendemain matin, je dirais, très très tôt !, suivie d'une randonnée à bord d'un 2 ½ tonnes pour se rendre à nos LÉOPARD et ensuite avoir le plaisir de rencontrer notre équipage. Et c'est le grand départ pour l'inconnu...à travers les secteurs d'entraînement par une journée merveilleuse. Mon

constater que son peu d'expérience n'avait rien à voir avec son jeune âge. Le cvr "pou" Pouliot agissant tantôt comme tireur, tantôt comme conducteur, nous a fait vivre un vrai rodéo. J'ai eu la chance d'apprécier leur grand professionnalisme et surtout de remarquer à quel point le métier de militaire demande une endurance physique extraordinaire, une maturité incroyable, surtout en tant que tireur où il se fait "brasser" sans savoir où le LÉOPARD s'en va. Maux de cœur ? ... il faut être fait solide. Quel courage ! Il faut dire, qu'à prime abord, il faut désirer ce métier, mais je crois sincèrement que le dévouement est d'autant plus une qualité qui doit être innée.

Francine, quant à elle, faisait partie de l'équipage composé de l'adj Labonté, des cvr Rouleau et Charbonneau. Elle a été très impressionnée par l'assurance, le professionnalisme et l'expérience de son chef d'équipage en qui elle avait une confiance aveugle. Se sentant tellement en sécurité avec son équipage, elle s'est même permis une petite sieste bien installée sur la balançoire à son poste d'opératrice. Elle se souviendra longtemps du lever du soleil, du gronde-ment des LÉOPARD et des deux originaux gambadant à travers les chars. Quelle



Nos deux adjointes administratives dans l'ordre habituel:
Sonia Rioux et Francine Lavallée

"box lunch"... pour la première fois ! À notre grande surprise, nous apprenons, à notre arrivée, que nous ne serions pas que des observatrices mais bien des "opératrices" de LÉOPARD et ce, avec notre équipage respectif. Une fois notre cours de sécurité sur la tourelle reçu de l'adj Labonté, nous sommes fin prêtes pour une aventure LÉOPARDESQUE.

équipage était constitué de l'adj Rodrigue, un excellent chef de char et adjudant qui a pris le temps de me donner toutes les explications inhérentes à l'entraînement en cours – quelle patience ! J'ai été très impressionnée de la façon dont il prenait soin de ses hommes. Et que dire du cvr Lefebvre comme conducteur ? Encore là, j'ai également été très stupéfaite de

magnifique journée ! Après un 12 heures des plus impressionnant à pratiquer une certaine forme de "rodéo", il faut absolument souligner que le "repos des guerrières" était plus que bienvenu. Nous avons de la difficulté à nous rendre à nos chambres, mais avec l'exemple reçu tout au cours des heures précédentes, nous nous devons d'y arriver. Et que dire d'une douche ? ... nous n'avions jamais autant apprécié une douche à ce point qui s'est suivie d'un

début de sommeil se voulant "valsant" comme dans notre LÉOPARD. Bref, une expérience que nous n'oublierons jamais !

À la suite de cette expérience LÉOPARDESQUE, il m'appert que le point d'observation que je considère le plus important est celui de vous préciser de bien traiter les membres de la troupe, puisqu'ils vous le rendent très bien.

En terminant, nous nous

devons de remercier les personnes suivantes qui ont su très bien prendre soin de nous, en débutant par le commandant, le lcol Collin, le capt Binette, l'adjum Lafleur, l'adj Labonté, l'adj Pelletier et toute son équipe, nos chauffeurs : les cpl Lévesque, Gaudreau et Thiffault, de même que tous ceux dans l'ombre qui ont pu rendre le tout possible, et surtout agréable. Si, toutefois, nous avons oublié certains noms, veuillez nous en excuser.

La Tourelle / Turret (T)

Pour toute information à propos des cotisations ou bien des publications d'articles dans *La Tourelle*, adressez-vous au capt-adjt régt, le capt Florian Asselin à l'adresse suivante:

**Capt-adjt régt
Association du 12^eRBC
BFC Valcartier
CP 1000, succ Forces
Courcelette QC G0A 4Z0**

Téléphone: (418)844-5000, poste 6097
Télécopieur: (418) 844-5415
Courriel: aflorian@videotron.ca
INTRANET: capt F Asselin@em 12rbc

COTISATION

À vie: 400,00 \$

Les modalités de paiement:

1. Délégation de solde
2. Chèque de 400 \$ au nom de la Fiducie du 12^e Régiment blindé du Canada
3. Deux chèques de 200 \$ payables dans un délai de 30 jours

Annuelle (1 sept - 31 août):

Retraité:	12,00 \$
Cvr/cpl/cplc:	12,00 \$
S/off:	24,00 \$
Offr:	36,00 \$

Les personnes qui ne sont pas ou qui n'ont jamais été membres du Régiment pourraient se joindre en tant que membre associé, la cotisation étant renouvelable à tous les trois ans par le CA.

LES PREMIERS JOURS D'UN SOUS-LIEUTENANT AU RÉGIMENT

par les slt Gagnon et Perreault



Slt F. Gagnon

Après la collation des grades du Collège militaire royal du Canada le 19 mai 2001, c'est avec appréhension que nous, les slt Perreault et Gagnon, sommes arrivés au 12^e RBC. Nous avons tout d'abord eu la chance d'être initié à la famille régimentaire grâce à un dîner des retraités qui s'est déroulé le samedi 26 mai 2001. Ce dîner formel fut grandement apprécié. Nous avons pu ainsi rencontrer la très grande majorité des officiers du Régiment en poste à Valcartier, ainsi que plusieurs travaillant à l'extérieur.

Notre première semaine au Douzième débuta par un «PT» le lundi matin. Ne sachant pas trop où se présenter, nous avons décidé d'aller faire une course sur notre propre temps. Étant affecté à l'escadron B, le Lt Laroche nous accorda quelques heures pour faire une visite guidée des installations du Régiment. Nous avons par la suite assisté à la

parade de changement de commandement entre la Maj Lanthier et le Maj Foster et ainsi qu'au changement de sergent-major entre les SME Lafleur et Turbide.

Au cours des jours suivants, les procédures d'arrivée nous occupèrent presque toute la journée. Nous en avons profité pour s'initier à l'administration au sein de l'escadron. Nous avons aussi pu nous qualifier avec le reste du Régiment aux tâches de combat individuelles. Nous étions parfois un peu rouillés sur quelques pièces d'équipements. Ceci conclut notre première semaine de travail au 12^e RBC.

Nos premières tâches secondaires sont arrivées assez rapidement : Aide de camp, «feeders», devoir régimentaire bref, pleins de tâches que nous voyons nécessairement pas sur nos phases d'entraînement. Par contre, nous avons aussi eu l'opportunité de partir en entraînement aventurier avec 28 autres personnes de l'escadron B. Une semaine dans la région de la Rivière Rouge. Cette aventure extrêmement existante nous proposa deux jours de kayak de rivière, une journée de vélo de montagne et une descente en raft pour notre dernière journée. Étant tous

deux passionnés de plein air, nous attendions cet événement avec impatience. La première tâche secondaire qui nous a été confiée fut celle d'aide de camp pour le mgén LaRose, à l'occasion d'une réunion du sénat du Douzième. J'ai eu l'opportunité de discuter avec le premier commandant du Régiment et d'apprendre énormément sur l'historique de notre unité. Un arrêt à Trois-Rivières lors du retour me permit de plus de visiter le manège J.V. Allard, ainsi que son très impressionnant musée.

Finalement, nous avons noté que la période estivale au Régiment est assez tranquille. Par contre, l'automne devrait nous amener plusieurs défis, car l'horaire d'entraînement s'avère très chargé. Nous attendons ce moment avec impatience afin de mettre en pratique les connaissances apprises sur nos phases.



Slt F. Perreault

Ex SABRE AUCLAIR 01 par le cplc Cantin



Le premier laager de l'esc A avec le LÉOPARD C2

Dû à plusieurs imprévus tels le Sommet des Amériques, l'absence du 2^e R22R à l'exercice, ainsi que la météo, l'exercice SABRE AUCLAIR 2001, initialement prévu pour trois semaines, se déroula plutôt sur une période de deux semaines, du 24 avril au 6 mai 2001.

Ce fut donc en tant que groupement tactique supporté par le 5^e RGC, le 5^e RALC, le 5^e BN SVC, ainsi que par deux officiers du 3^e R22R, que le 12^e RBC se déplacèrent vers Gagetown. Le Régiment avait tout un défi à relever puisque c'était la première fois qu'il était constitué de deux escadrons de chars LÉOPARD C2. L'escadron A,

habituellement composé de COYOTE, avait la plus grande part de ce défi, puisque seules les chauffeurs et les chefs d'équipage étaient qualifiés sur ce type de véhicules.

Le manque d'expérience des membres de cet escadron, qui au départ représentait une faiblesse, ne les a pas empêché d'accomplir leur tâche et ce, avec une aisance surprenante. L'escadron de C/S a aussi eu sa part du défi, car il avait à appuyer 32 chars LÉOPARD C2, un escadron de reconnaissance, la troupe 60 et tous les véhicules de l'échelon au niveau des pièces, du carburant et d'autres services. Ce fut un

exercice qui se déroula avec une température idéale. Ces conditions contribuèrent grandement à maintenir un bon moral au sein de la troupe et à faciliter l'apprentissage et ce, en toute sécurité.

Bref, un exercice court à l'intérieur duquel chaque seconde fut exploitée au maximum.



Opération de brèche pendant l'Ex SABRE AUCLAIR



L'ESCADRON A EN VÉLO

par le capt Guy Marcoux



Une halte... pour reprendre le souffle et refaire ses forces!

Du 11 au 15 juin dernier s'est tenu lieu l'exercice VÉLO VIRÉ pour les membres de l'Escadron A et certains membres de l'Escadron D. Dans le cadre d'un exercice aventurier, quelques 56 personnes se sont déployées dans les Basses Laurentides pour un raid cycliste de 4 jours, empruntant la piste cyclable du P'tit train du Nord.

Le tout a commencé avec un déplacement par autobus de Valcartier à St-Jérôme, point de départ du raid. Tous étaient anxieux de débiter le parcours. On peut affirmer que la première journée était la plus difficile pour nos cyclistes, avec 60 km de pentes douces montantes, le tout se terminant sous la pluie. Disons que le site du Camping Lausanne, à

Ste-Agathe, était une destination fort appréciée en fin de parcours, spécialement pour les peu habitués de cette discipline sportive.

La deuxième journée fut marquée d'un trajet de 70 km et d'une vue sur les terrains de golf du Mont-Tremblant, de la plage du Mont-Tremblant et de quelques crevaisons pour certains cyclistes malchanceux. Mais le fait d'arriver de la deuxième journée fut sans aucun doute l'établissement du bivouac de l'escadron au Camping du Fou du Roi, à l'Annonciation. Il faut mentionner qu'une certaine appréhension régnait parmi les cyclistes durant cette journée à propos du site de ce camping qui, soit dit en passant, était plutôt rustique de par sa réputation. Mais

avec sa magnifique plage de sable chaud, son terrain de volley-ball de plage, la descente de rivière en chambre à air et du chaleureux accueil des propriétaires, tous se sont comblés de plaisir.

La troisième journée n'a été qu'un court déplacement vers le Lac Nominique, nous avons roulé sur une section de 13 km de pistes cyclables asphaltées, la seule partie du trajet qui l'était. C'est à cet endroit aussi que certains ont eu la chance d'observer des tortues sauvages du Québec.

Le quatrième jour, dernière partie du raid, nous avons roulé sous une chaleur accablante, ce qui causa certaine-



Souriez...la vie est belle !

ment les 5 crevaisons au cpl Dubois. Vers 14 h 30, les premiers cyclistes sont arrivés à Mont-Laurier, notre destination finale après un périple d'un peu plus de 200 km. Après une douche rafraîchissante et un bref déplacement en fourgonnette, nous sommes arrivés à l'Érablière Filion, lieu de notre dernière nuit et du «smoker». Après un copieux repas son de la musique du cpl Larouche, tous ont pu se relaxer et raconter leurs exploits de la semaine.

ont eu la chance d'observer, en circulant à travers les différents villages, de très beaux paysages dans ce coin de pays de montagne, de lacs et de rivières.

Il ne faudrait certainement pas passer sous silence le support du SME, l'adjum Turbide, et des cpl Gallant, Dugas et Jalbert, qui de part leur soutien en transport et de leur fine cuisine, ont facilité grandement la vie des cyclistes hors des pistes. Beaucoup d'efforts furent

investis par les cplc et cpl de l'escadron A dans la préparation de cet exercice et on peut certainement affirmer qu'ils ont porté fruit de part le succès opérationnel et l'enthousiasme que l'on retrouvait chez les participants. Somme toute, cet exercice représentait fut un défi personnel avant tout, chacun, quel qu'était son niveau d'habileté et d'endurance en vélo, y a trouvé son compte et ses maux...

Escadron A : bien fait !

Cet exercice fut l'occasion pour les participants de faire une activité différente d'un cadre militaire et de parfaire la cohésion entre eux. Les moments forts, après les efforts de dépassement personnel de la journée, étaient sans aucun doute les parties de volley-ball et les histoires, notamment celles du cpl Paquette, autour des feux le soir.

Également, les participants



Que peut l'escadron sans nous!

L'ESCADRON B À L'ASSAUT DE LA RIVIÈRE ROUGE

par le slt F. Gagnon et Perreault



Le 11 juin 2001, dans le cadre de l'entraînement aventurier de l'escadron B, 29 valeureux guerriers ont quitté la BFC Valcartier en direction de la vallée sauvage et inexplorée de la terrible rivière Rouge, en Outaouais. Ils sont partis en chantant, l'œil souriant, car peu d'entre eux étaient pleinement conscients des dangers auxquels ils allaient être confrontés, à peine 24 heures plus tard.

Nous sommes arrivés au camp de base le lundi soir, où nous avons aussitôt dû nous plier à des conditions rigou-

reuses dignes des régions les plus arides. Nous avons aussitôt commencé les tâches élémentaires essentielles à notre survie : l'érection du campement, le volley-ball de plage et la baignade dans la piscine creusée de l'endroit ou dans le jacuzzi. La première nuit a été troublée par des rêves agités : nous sentions la menace omniprésente de la rivière.

Le kayak était au programme de la première journée. Après avoir remonté la rivière à une vitesse fulgurante dans

un vieil autobus décrépit, la majeure partie de la matinée a été dédiée à l'apprentissage des différentes manœuvres en kayak. Au loin, les premiers rapides grondaient. Lorsque tous se sont sentis fin prêts à affronter le déluge, coincés dans leur petite coque de noix, les 29 braves se sont lancés à l'assaut du premier défi. Les plus téméraires ont même poussé l'audace jusqu'à tenter de «surfer» les vagues, au prix de quelques chavirements et ecchymoses subies lors de descentes involontaires à la nage.

Cette nuit-là, nous avons campé en pleine forêt. Les rapides du lendemain promettaient d'être encore plus éprouvants, mais en tant que fiers guerriers, nous attendions avec impatience cette nouvelle épreuve. Nous avons commencé cette nouvelle journée en apprenant l'esquimautage, l'art secret de se relever par soi-même après avoir chaviré en kayak. La plupart d'entre nous ont réussi quoique pour certains, cette tâche a demandé beaucoup d'efforts et de persévérance. Les rapides de cette journée furent à la hauteur de nos appréhensions, et nous avons dû avoir recours à tout notre courage pour les affronter, notamment l'impitoyable seuil Élizabéth, classé R4, qui eu raison de la plupart d'entre nous. Seuls le slt Perreault et le cvr Morin ont réussi à vaincre le monstre.

Le vélo de montagne était au programme le jeudi. Les sentiers étaient vraiment

extrêmes, et parfois même inexistants. Après une longue matinée d'effort sous une chaleur torride et suffoquante, il a été décidé de laisser l'après-midi libre à cause de la canicule extrême qui faisait rage. Certains braves ont néanmoins décidé de s'aventurer une fois de plus dans les sentiers sillonnants de la jungle qui nous entourait. C'est avec joie qu'ils ont ensuite rejoint le reste du groupe, à la piscine, sur le terrain de volley-ball ou au bar, là où la sympathique Caroline nous a accueillis avec son joli sourire, un peu à l'image de La Madelon.

Nous attendions tous avec impatience le cinquième jour, mais aussi avec beaucoup d'inquiétude. En effet, c'est cette journée que nous allions affronter la dernière partie de la rivière, à bord de rafts et de «sportyaks». Étant déjà familiers au kayak, l'apprentissage a été rapide et bientôt nous descendions les premiers rapides. Nous avons descendu non pas une,

mais deux fois la portion la plus difficile de la rivière, affrontant les chutes d'eau de l'amont, mais aussi en aval. Chaque fois, nous finissions le trajet avec l'effroyable Machine-à-laver, véritable enfer liquide où les vagues déferlent de tous les côtés à la fois. La compétence de nos guides a permis, fort heureusement, à chacun de nous de survivre à l'expérience. Les plus téméraires ont même tenté la descente à la nage.

Nous avons quitté le centre Nouveau Monde ce soir-là, fatigués, rompus et pour certains, meurtris. Mais chacun de nous rapportait avec lui des souvenirs inoubliables et nous étions fiers d'avoir relevé avec succès tant de défis au cours de cette magnifique semaine. En nous mesurant ainsi aux rapides, nous avons pu élargir notre champ de capacité et avons témoigné de la puissance de la volonté sur notre environnement.

EN MÉMOIRE DE

**Nous avons le regret d'annoncer le décès du
capt Pedro Blanchette, MMM, CD, (Retraité) le 9 mai 2001.**

**Il comptait plus de 38 années de service au sein des
Forces canadiennes. Ses médailles sont exposées au
salon LaRose, dans l'enceinte du Régiment.**

L'ESCADRON DE RECONNAISSANCE À ALERT

par le cplc Galbrant et le capt Major



L'escadron D devant une épitaphe de deux explorateurs décédés en 1876

Quarante membres de l'escadron de reconnaissance du 12^e RBC ont effectué un entraînement aventurier mémorable à la station des FC d'Alert, du 14 au 21 juin dernier.

Après un délai de 24 heures, une annulation de vol et finalement, une confirmation de départ, l'escadron a quitté Québec pour un vol d'une durée de six heures et demi, vers Thule AFB (Air Force Base) au Gröenland, à bord d'un Hercules C-130.

Thule fut notre première exposition avec le soleil qui brille 24 heures sur 24. Comme vous le savez peut-être, du mois d'avril à la mi-

octobre, le soleil brille en permanence dans le nord. Dans une telle condition, on n'a aucune perception du temps. Comme plusieurs membres de l'escadron pourraient en témoigner, ça devient très mêlant. Ceci fut une expérience formidable qui marquera les membres de l'escadron pour longtemps.

Le lendemain, nous sommes repartis en direction d'Alert, où nous avons été très bien reçus par les résidents et ce, en commençant par le Père Noël, toute une surprise! La première journée d'expédition dans le Grand Nord a débuté par la préparation de l'équipement, suivi d'un dîner rapide à la cuisine la plus au nord du

globe. En fin d'après-midi, nous sommes partis aux environs de 15 h 00, avec nos sacs à dos, pour notre premier site de campement qui se trouvait à 8,3 km de la station. Notre site était établi près d'un lac arctique entouré de montagnes, offrant un paysage pittoresque à en couper le souffle.

Une fois installé, nous sommes rapidement partis à la recherche de la fameuse «ice cave» (tunnel dans la neige naturellement formé par la fonte des neiges). Après une marche d'environ 3 km (le tunnel n'était qu'à 1,5 km de notre site, (on ne dira pas qui naviguait) nous avons finalement constaté que la neige



Le cpl Larivière portant les couleurs du Régiment

Gore-tex, quelques braves individus ont tenté une traversée des eaux glaciales pieds nus. Après que les membres de l'escadron aient eu la chance de mettre des bas secs, une pente à 50% d'inclinaison sur une longueur de 180 mètres nous attendait, c'était tout un défi. Le groupe a pris quelques photos du site d'écrasement avant de partir pour notre site de campement.

Encore une fois, la beauté sauvage du paysage était complètement spectaculaire.

n'avait pas assez fondu pour permettre au tunnel naturel de se former. Par contre, cette sortie nous a permis de voir un boeuf musqué qui se promenait dans le coin. C'est étonnant à penser qu'un animal si gros puisse survivre dans les sévères conditions climatiques de cette région.

Pendant les heures de nuit, nous avons appris à se méfier des renards, car un d'eux est parti avec la botte du cvr Deslauriers. C'était extrêmement drôle de voir la sentinelle courir après un petit renard avec un botte dans sa gueule.

Notre prochain objectif était la montagne de cristal communément appelée «Crystal Mountain», une marche de 10 km qui s'est bien passée malgré un fort vent qui soufflait continuellement.

Une fois rendu au camp, nous avons monté nos tentes avec

un vent de 75 km/h et qui par moment atteignait des rafales allant jusqu'à 100 km/h. Malgré le vent, quelques braves membres de l'escadron ont montés les 300 m pour ramener des morceaux de crystal comme souvenirs.

Notre troisième journée nous amena au site d'écrasement de BOXTOP 22, un Hercule qui était tombé en octobre 1991. Cette dernière marche de 14 km traversait plusieurs rivières, notamment la Sheridan. Après que trois personnes aient eu de l'eau au-dessus de leurs bottes de

La quatrième et dernière journée nous réservait un parcours de 15 km en visitant des points d'intérêts différents. À un certain moment de notre marche, certains ont profité des longues falaises de neige pour essayer leur matelas gonflable comme toboggan. Certains diront qu'ils ont vu le SME (adjum Royer) et le sgt Gagnon descendre ces mêmes falaises sur leur ventre. Une histoire qui reste, juste qu'à maintenant, non confirmée.



Le cvr Rouleau prenant soin de ses pieds



Site d'un campement

Une fois en bas, il a fallu traverser la fameuse Sheridan à nouveau. Grâce à notre première expérience avec cette rivière, les membres de l'escadron ont expérimenté plusieurs méthodes ingénieuses pour la traverser sans qu'ils se mouillent.

Après avoir essayé de construire un pont de pierres (abandon après 5 minutes), les sacs à vidange et le «guntape» sont apparus. Malgré plusieurs techniques d'arrimage de sac (on avait l'air assez ridicule), tous se

sont quand même mouillés. Une fois de l'autre côté de la rivière, nos membres ont commencé à changer de vêtements, car la rivière montait jusqu'à mi-hanche.

Tout-à-coup, la nature s'est déchaînée, un embâcle en amont a cédé, provoquant une inondation soudaine, là où nos membres se situaient. Le niveau d'eau est monté de presque 2,5 m sur les rives en dedans de 10 secondes. Même

après avoir vécu l'expérience, c'est difficile de croire la rapidité avec laquelle une tragédie peut se produire. Par chance que personne n'était dans la rivière au moment de l'inondation. Néanmoins, plusieurs membres de l'escadron ont perdu de l'équipement.

Une fois le drame terminé, on est reparti pour aider un BV-206 en difficulté. Il a fallu deux autres BV et les quarante membres de l'escadron qui tiraient pour le sortir de son trou. Il n'est pas nécessaire de mentionner que



le chauffeur en a entendu parler par ses confrères de travail.



Non, ce n'est pas la souque à la corde!

Ensuite, nous sommes retourné à Alert vers 23 h 00 pour préparer notre retour à Québec. L'escadron a marché un total de 51 km en quatre jours. L'exercice a été un franc succès, et tous en garderont de très bons souvenirs de leur voyage dans le Nord canadien. Ce voyage restera à tout jamais dans nos mémoires.

ADSUM

EXERCICE AVENTURIER ESCADRON CS : CONTRE VENTS ET MARÉES...AU SAGUENAY

par le capt Séguin



Quelques conseils avant le départ...

C'est par un magnifique lundi matin ensoleillé que des membres de l'escadron de CS se dirigèrent vers le fjord du Saguenay pour un entraînement aventurier en kayak de mer. Sous la direction du guide Luc Beaudet de Québec Nature, le voyage de 5 jours prit son envol sur la Baie Éternité avec une initiation au kayak de mer pour se terminer à Tadoussac, 50 kilomètres plus loin, où les kayakistes pouvaient courir la chance de côtoyer des baleines. Le séjour fut planifié merveilleusement par le cpl Tremblay et le cpl Morin qui avaient pris soin d'obtenir des soupers typiques de la région afin de nous fournir les forces nécessaires pour s'attaquer aux marées du Saguenay.

Le fjord du Saguenay possède en moyenne une profondeur de 250 mètres avec des endroits pouvant atteindre 950 mètres. Vaste étendue d'eau, ses marées offrent des courants pouvant

atteindre 17 km /h et des conditions météorologiques parfois imprévisibles. Le groupe a eu l'occasion d'affronter la combinaison des forts courants aux rafales de vent demandant aux kayakistes d'utiliser beaucoup de « jus de bras ». L'ajout des vagues rendait les kayaks particulièrement instables pour les nouveaux initiés de ce sport. Un des membres, le cpl Caron, en sait quelque chose. Il a même proposé de changer de métier pour devenir sous-marinier lors de son retour à Valcartier.

La vue offerte par les immenses falaises parcourant les abords du Saguenay était plus qu'impressionnante. Le soleil fut présent pendant presque toute la durée du séjour, ce qui amena quelques membres à changer leur couleur de blanc fantôme au rouge homard. Il n'était pas rare de voir des bélugas échoués sur les roches pour prendre des bains de soleil.

Le séjour se termina à Tadoussac où les membres avaient la chance de côtoyer des petits rorquals, une espèce de baleine pouvant atteindre 8 tonnes et mesurer plus de 15 mètres. Certains kayakistes ont pu avoir quelques montées d'adrénaline à bord de leur petit kayak lorsqu'ils ont vu les baleines s'approcher à quelques mètres. Vous en parlerez aux cpl Morin, le cpl Caron et le cpl Benoit qui ont dû exécuter une manœuvre évasive lorsqu'une baleine s'approcha à un mètre de leur embarcation.

En somme, le groupe parcourra près de 50 kilomètres répartis dans trois différentes baies ou anses, ainsi que dans les environs de l'embouchure du Saguenay à la jonction du fleuve St-Laurent. L'expérience tirée de ce voyage sera longtemps encrée dans la mémoire des membres du régiment qui ont pris part à cette aventure.

EXERCICE NEIGE OPAQUE

par lt J.J.F. Baril

À Gentilly, du 2 au 4 mars 2001, le 12^e RBC de Trois-Rivières tenait son exercice hivernal annuel. Quarante-cinq personnes ont pris part à cet exercice. L'escadron A et l'escadron de CS ont été jumelés pour l'exercice. De plus, cinq cadets affiliés au 12^e RBC ont été intégrés aux deux forces combattantes. Nous avons aussi le support d'un équipage Griffon du 430^e ETAH de Valcartier qui était assignée pour la reconnaissance héliportée des commandants de pelotons ainsi qu'au transport des patrouilles de reconnaissance. Finalement, deux membres du personnel médical de la 52^e ambulance de campagne sont venus nous assister dans la conduite des simulations de blessures au combat et ce, à titre de superviseurs et de conseillers.

Deux forces étaient opposées lors de cet exercice : une commandée par le capitaine Girard et l'adjudant Goyette, et l'autre commandée par le lieutenant Baril et le caporal-chef Cunningham. Chacune des deux forces avait à conduire des patrouilles de reconnaissance et celle qui conduirait les meilleures patrouilles et qui soumettrait les meilleurs comptes-rendus serait la force attaquante le dimanche matin. Donc, il y avait un très fort esprit de

compétition qui régnait dans chaque camp.

Nous sommes arrivés sur les lieux le vendredi soir vers vingt-deux heures. Chaque peloton devait effectuer une marche d'environ deux kilomètres avant d'atteindre sa position. Le lendemain, chaque force devait effectuer deux patrouilles de reconnaissance. Les membres qui ne participaient pas aux patrouilles étaient affectés à l'édification de la position défensive autour du bivouac et à la conduite de contre-patrouilles pour coincer une éventuelle patrouille ennemie. Les commandants de peloton ont eu le soutien de l'équipage du Griffon pour effectuer une reconnaissance sommaire de la position ennemie. Ensuite, les membres affectés aux patrouilles de reconnaissance ont été héliportés à proximité de la position ennemie pour y effectuer leur tâche. La force bleue réussit à intercepter une patrouille ennemie et à faire deux prisonniers de guerre, au grand dam de ceux-ci.

Tous les membres, sans exception, ont fourni un effort soutenu et digne de mention tout au long de la conduite des patrouilles. Ils ont été en mesure de recueillir de très bons renseignements sur chaque force ennemie. La décision à savoir qui l'avait emporté entre les deux forces

fut très difficile à prendre car les deux équipes répondaient aux exigences de la tâche. Après de longues et fastidieuses discussions entre le maj Charbonneau, le capt Boisvert et l'adjum Léger-Fréchette, il fut décidé que la force bleue serait la force d'attaque.

L'attaque fut lancée contre la position de la force rouge dimanche matin, à 6h30. Leur position était bien défendue et la force rouge était bien déterminé à ne pas se faire envahir ! Quant à la force bleue, elle était dans une lancée victorieuse, son moral étant des plus élevé ! Donc, il y a eu un très gros "combat". Aucune des deux forces ne fut déclarée victorieuse tellement la détermination de chacune était à son maximum.

En plus, tous les membres du régiment ont participé à des simulations de blessures au combat. Ils devaient composer avec le traitement des blessures et le transport des blessés. Les notions étaient encore fraîches dans la mémoire des participants puisque nous avons eu notre qualification annuelle en premiers soins deux semaines plutôt.

Finalement, l'exercice NEIGE OPAQUE fut une réussite et ce, des plus apprécié par les membres du Douzième.



Des bourses d'études seront décernées chaque année par l'Association du 12^e Régiment blindé du Canada au niveau collégial (public ou privé) et universitaire, et à la catégorie de l'éducation aux adultes (éducation permanente) à temps plein ou partiel. Les boursiers(ières) de cette dernière catégorie pourraient se voir décerner une bourse d'une valeur de 500,00 \$.

Le programme d'études collégiales doit comprendre au moins deux années d'études à plein temps. Les élèves qui s'inscrivent à un programme d'enseignement collégial général (études préparatoires à l'entrée à l'université) ne sont pas admissibles à ces bourses d'études. Cependant, les élèves qui s'inscrivent à un programme d'enseignement collégial professionnel à temps plein y sont admissibles.

Les candidats(es) ne peuvent demander qu'une bourse à l'un des trois niveaux, les bourses accordées ne sont pas transférables à une autre personne.

Les boursiers(ières) du niveau collégial pourront se voir décerner des bourses d'études jusqu'à une valeur de 500,00 \$, éducation permanente (adulte) 500,00 \$ et au niveau universitaire des bourses de 1000,00 \$.

Ces bourses sont acceptées à n'importe quelle université ou établissement d'enseignement collégial au Canada, reconnu par l'Association des Universités et Collèges du Canada (AUCC).

Admissibilité

Seuls les membres de l'Association du 12^e Régiment blindé du Canada, leur époux(se) et leur conjoint(e) de fait, avec preuve à l'appui, et leurs enfants (naturels, adoptés ou nés d'un premier lit) sont considérés pour l'octroi de ces bourses. Le mot «**membre**» désigne tous les membres en règle depuis au moins trois ans, ainsi que les membres à vie en service ou retraités.

Choix des boursiers (ières)

Un comité de sélection de l'Association du 12^e Régiment blindé du Canada procédera au choix des boursiers(ières). Ce choix s'établit en fonction des résultats et des aptitudes scolaires, ainsi que des qualités personnelles du candidat.

Critères de sélection

En ce qui a trait aux critères de sélection des résultats scolaires, les candidatures seront examinées en fonction des moyennes obtenues au cours des deux dernières années. Les candidats(es) ayant obtenu les meilleures moyennes seront retenus(es). Les candidats(es) doivent être en mesure d'entreprendre leurs études collégiales ou universitaires dans l'année durant laquelle ils ont présenté leur demande de bourse.

L'évaluation d'un(e) candidat(e) est fondée sur les relevés de notes, le bulletin scolaire du dernier établissement d'enseignement secondaire/collégial ou universitaire fréquenté, les lettres de référence, les résultats de tout test de rendement ou d'aptitude auquel le/la candidat(e) aurait pu se soumettre et toute réalisation parascolaire, communautaire et paramilitaire.

Les candidats(es) qui ont commencé leur première année d'études universitaires en janvier peuvent présenter une demande au mois de juin suivant. Cependant, les résultats des cours suivis pendant ce semestre ne sont pas pris en considération.

Les candidats(es) ne pourront recevoir plus d'une bourse durant leurs études.

Obligations des boursiers(ières)

Les bénéficiaires de bourse doivent être en mesure de commencer leurs études à l'établissement de leur choix dans l'année durant laquelle ils ont présenté leur demande; de poursuivre des études à temps plein pendant le nombre minimum d'années consécutives requis pour l'obtention d'un diplôme d'études collégiales professionnelles ou d'un premier grade universitaire. Toutefois, dans des circonstances exceptionnelles, un délai peut être accordé.

Les bénéficiaires doivent faire parvenir à l'Association du 12^e Régiment blindé du Canada une confirmation de leur admission à l'établissement choisi au plus tard 30 jours après la sélection.

Candidature

Les demandes devront parvenir au plus tard le 30 septembre de l'année en cours, au secrétaire de l'Association du 12^e Régiment blindé du Canada. Le 30 octobre de chaque année, le comité de sélection dévoilera les noms des bénéficiaires et ceux-ci seront avisés par courrier. Les versements seront effectués au plus tard le dernier jour de novembre de l'année en cours.

DEMANDE DE BOURSE

Je demande que ma candidature soit considérée pour l'attribution d'une bourse d'études de l'Association du 12^e Régiment blindé du Canada selon les critères d'admissibilité.

Grade / Prénom / Nom

Signature

J'autorise les membres du comité de sélection à consulter les relevés officiels de mes études scolaires pour les années _____, ainsi que les autres documents pour lesquels je fournis ici un original avec ma demande afin de supporter ma candidature. Les originaux me seront retournés le plus tôt possible et le comité pourra conserver une photocopie de ces documents. L'information qui se trouve sur ces documents ne sera communiquée qu'aux membres du comité de sélection.

Signature

Si l'Association du 12^e RBC m'octroie une bourse d'étude, je l'autorise à publier mon grade, prénom, nom et adresse. Je l'autorise également à publier le montant de la bourse et les détails d'ordre général en ce qui a trait à l'institution scolaire que je fréquenterai, ainsi que les études que je poursuivrai grâce à cette bourse. L'Association s'engage à ne pas publier les autres détails d'ordre personnel qui auront été fournis par les candidats(es) pour fin de sélection pour l'attribution des bourses.

Signature du candidat(e)

Si l'Association du 12^e RBC octroie une bourse d'études à mon enfant, en qualité de membre admissible en règle, j'autorise l'Association du 12^e RBC à publier mon grade, prénom, nom et adresse.

Signature du membre si admissible et en règle (si différent de celui du (de la) candidat(e).

Série	Item	Exemple (candidature d'un membre en règle)	Exemple (candidature d'un enfant d'un membre en règle)	Remarque
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
1.	Année scolaire pour laquelle la bourse est demandée	01/02	01/02	
2.	Prénom, nom, âge, grade (s'il y a lieu), adresse et no tél.	Leader Untel, 19 ans Cpl 10000 Quelque Part, Trois-Rivières Qc, J9J 0J0 (418)888-888	Joanne Untel, 17 ans 10000, Quelque Part Trois-Rivières Qc, J9J 0J0 (418)888-8888	
3.	Grade, prénom, nom du membre en règle, adresse (si différent du (de la) candidat(e)) et no tél.	S/O	Sgt Avant-Garde Untel Mess des sgt & adj Valcartier (777)777-7777	
4.	Lien de parenté avec le membre admissible en règle (s'il y a lieu)	S/O	Fille	
5.	Degré scolaire actuel du (de la) candidat(e)	1 ^{ère} année d'université Médecine dentaire	1 ^{ère} année CEGEP Technique en dessin industriel	
6.	Institution que le/la candidat(e) prévoit fréquenter pour l'année scolaire pour laquelle la bourse est demandée	(UQTR)	CEGEP de Limoilou	
7.	Diplôme pour lequel les études sont poursuivies et l'année d'obtention du diplôme	Dentiste 2003	DÉC en dessin industriel 2001	
8.	Diplôme subséquent envisagé	Aucun pour l'instant	Spécialisation en engrenage à l'institut TECCART (Montréal)	
9.	Situation familiale: Nombre de personnes à charge du (de la) candidat(e) Nombre de personnes à charge du membre en règle admissible	Ma conjointe sans revenu d'emploi Mon fils 2 ans S/O	Célibataire Aucun	
10.	Raison(s) qui motive(nt) ma candidature	Besoin de fonds pour la poursuite de mes études	Pour couvrir mes frais de pension à Québec et me permettre éventuellement de me spécialiser après l'obtention de mon DEC	
11.	Je joins, à ma demande, les originaux des relevés de notes (OBLIGATOIRES) officiels pour le deux dernières années, ainsi que la documentation que je crois pertinente pour soutenir ma candidature. Les originaux seront retournés dans la semaine suivant la réception des documents.	- Relevés de notes CEGEP I et II - Certificat d'accomplissement exemplaire de travail bénévole (Hôpital Ste-Marie 1996) - Mention élogieuse du CEMD 1997 - Certificat Membre de l'équipe gagnante, Trophée Caissie 1996 - Lettre de remerciements pour le travail accompli (Président du CA Garderie Bout d'chou)	Relevés de notes Secondaire IV et V Certificat Médaille d'or saut en hauteur aux Jeux du Québec 1994 Lettre de référence pour gardienne d'enfants à domicile depuis 1993 Membre de l'équipe locale de soccer	

NOS COMMANDITAIRES



DANIEL R. CHARRON, CD, B.Adm., CFP

Directeur régional associé



Bur. Ottawa: 613-723-7200
1-877-421-8779

Rés: 613-830-7379

Courriel:

daniel.charron@investorsgroup.com

ANDRÉ LEGAULT, CD

Représentant en
épargne collective

Bur. Laval: 450-973-2333
1-888-698-2889

Courriel:

andre.legault@investorsgroup.com

Pour un service personnalisé, appelez-nous.

Il nous fera plaisir de vous rencontrer et de vous offrir une évaluation de votre état financier.

FNP - BOUTIQUE RÉGIMENTAIRE - HEURES D'OUVERTURE

Lundi:	09h00-11h30/12h30-15h00	Renseignements:	Cplc Denis Hébert
Mardi:	09h00-11h30/12h30-15h00	844-5000 (5895)	Boutique régimentaire du 12 ^e RBC
Mercredi:	09h00-11h30/12h30-15h00		USS Valcartier
Jeudi:	09h00-11h30/fermé		CP 1000, succ Forces
Vendredi:	09h00-11h30/12h30-15h00		Courcelette, QC G0A 4Z0

**Pour le montage de vos médailles ou pour tout projet de gravure,
notre boutique peut répondre à tous à vos besoins.**

Courriel : 12rbc_fnp@videotron.net

LISTE DE PRIX - BOUTIQUE RÉGIMENTAIRE

CODE	DESCRIPTION	PRIX	CODE	DESCRIPTION	PRIX
2	AUTOCOLLANT	1.00	27A	ÉPAULETTE EN MÉTAL	
3	INSIGNE DE BÉRÊT (H)	8.75		12 RBC	5.00
3A	INSIGNE DE BÉRÊT (OFF)	10.25	30	GÉNÉRAL KIT	21.50
4	BÉRÊT BASQUE	28.00	31	GUIDON RÉGIMENTAIRE	
4A	BÉRÊT BLEU	5.00		COPIE	190.00
5	BÉRÊT NOIR 6 5/8-7 3/4	13.50	32	HORLOGE	105.00
6	BOUCLE CF 12 RBC	7.75	33	HOT PACK	1.75
6A	BOUCLE W/D 12 RBC	10.25	34	HOUSSE À VÊTEMENT	22.50
6B	BOUCLE CEINTURE	4.50	36C	IMAGE DE VÉHICULE	
7	BOUTON CF (GROS)	0.50		BLINDÉ	36.00
7A	BOUTON CF (PETIT)	0.50	35B	INSIGNE 12 RBC	
7B	BOUTON DE MANCHETTE	5.75		DE VESTON	23.00
9	BROSSE À DENT	1.50	36A	LAMINÉ 12 RBC	15.50
10	CAM STICK	3.00	36B	LAMINÉ 12 RBC GT	22.00
10B	CAMO 5 COULEURS	10.25	37	LINGE KIWI	2.75
11	CARNET DE CAMPAGNE	5.50	38B	LIVRE DE LA BATAILLE	
12	CARTABLE NOIR 7 1/2 X 10	3.00		D'ORTONA	21.00
8	CASQUETTE RÉGT	12.75			
13	CEINTURE CF 12 RBC	13.25	41	OUVRE-LETTRE	17.00
13A	CEINTURE DE COMBAT	12.50	43B	PAPE CARTE LAMINÉ	
13B	CEINTURE DE MESS KIT	11.50		12 RBC	1.75
14	CHANDAIL 12 RBC		48	PIÈCE DE MONNAIE	
	BLANC (ML)	13.00		RÉGIMENTAIRE	4.50
14A	CHANDAIL 12 RBC		49	ÉPINGLETTE 12 RBC	
	GRIS (ML)	13.00		ARGENT	20.00
14D	CHANDAIL À COL		49B	ÉPINGLETTE 12 RBC	
	ROULÉ VERT	10.25		MESS KIT	2.25
15	CIRE KIWI	2.75	50	PINCE À CRAVATE	3.15
16	INSIGNE DE COL (H)	6.00	51	PLAQUE D'AUTO 12 RBC	3.00
16A	INSIGNE DE COL (OFF)	9.75	56	AFFICHE MURALE 12 RBC	1.25
42B	COUVRE-CARTABLE	22.00	58	CHANDAIL «PT»	
19	CRAYON À MINE BIC	0.50	59	COTON OUATÉ	22.00
21	DENTIFRICE	1.50	58A	CULOTTE «PT»	
23	DRAPEAU DU 12 RBC	116.00		COTON OUATÉ	15.00
23A	DRAPEAU DU CANADA	35.00	62	SEMELLE DE CATANE	16.00
24	ÉCUSSON BRODÉ		65	T-SHIRT 12 RBC	
	(GUIDON)	12.00		BLANC-GRIS	8.00
25	ÉLASTIQUE DE CBT	1.00	65E	T-SHIRT 12 RBC NOIR	9.00
26	ENVELOPPE GRANDE	0.10	65B	T-SHIRT 12 RBC VERT	11.75
26A	ENVELOPPE PETITE	0.05	66	TASSE NOIR POUR CAFÉ	5.00
			70	TUQUE RÉGIMENTAIRE	5.00
24A	ÉCUSSON 12 RBC		68	VERRE A BIÈRE	5.75
	BRODÉ	5.00	69	VIN RÉGT BLANC	8.00
27	ÉPAULETTE CF 12 RBC	1.50	69A	VIN RÉGT ROUGE	8.00




RE/MAX
RE/MAX 1^{er} CHOIX INC.
Courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome

Louise Guérette
Agent Immobilier Affilié

200\$ de rabais
1205 Boul. Charest Ouest
Québec (Québec) G1N 2C9

Bur: (418) 682-7000
Rés: (418) 877-1622
Fax: (418) 682-7001



NOVY MAX inc
Rénovation
Extérieure ou Intérieure
Revêtement : Portes-Fenêtres

875-1792
5% de rabais

121 Jacques Cartier, Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Québec, G0A 3M0

MONTESSORI
de la COLLINE
3161, ch. Ste-Foy, Ste-Foy

10% ou 150\$ max de rabais

MÉTHODE MONTESSORI



École prématernelle et materelle 3 à 5 ans
Ambiance propice au développement intellectuel, social, affectif et moteur
Approche éducative favorisant l'autonomie et la confiance en soi
Temps plein ou partiel
Immersion anglaise (deux demi-journées/semaine)

657-4141

Thérèse Ferland Brigitte Lavoie



Tél. bur.: (418) 847-6000

1475, PIE XI SUD, VAL-BÉLAIR (QUÉBEC) G3K 1H1

200\$ de rabais

Jean Sauvageau
Vice-président






10% de rabais



DESIGN VOUS
DESIGNER D'INTÉRIEUR
3161, Chemin Ste-Foy
Ste-Foy, Qué.
G1X 1R3
(418) 656-1581

Conception GenGGad inc

WEB WEB WEB WEB WEB WEB WEB WEB WEB WEB WEB WEB

Création de site commercial et personnel

Mise à jour

Frédéric Lavergne
Kevin Lemire
(819) 374-5093

genggad@hotmail.com



SALON JACKIE HÉROUX

3108, rue Papineau
Trois-Rivières, (Québec)

Jackie Héroux Barbier, coiffeuse pour homme

Rendez-Vous: **(819) 378-8075**

